

96 4191201

61

CERTIFICATE OF TRANSLATION

DECLARATION OF HONOR

I, **Ana Cristina Ferreira Antunes João**, born in Coimbra, holder of Citizen Card number 08048877 3ZY1, valid until 12/ 02/ 2029, with tax identification number 188475656, residing at Rua Câmara Pestana, No. 39 – 2nd floor C, in Coimbra, holding a degree in Modern Languages and Literatures – English and German Studies, from the University of Coimbra, and a master's degree in Anglo-Saxon Studies from the same university, hereby declare, on my honor, that I have faithfully translated from Portuguese into English the following documents:

- Diploma issued by the Polytechnic of Santarém (two pages);
- Enrollment Declaration issued by the School of Health Sciences North – Portuguese Red Cross (two pages);
- Employment Declaration issued by the Local Health Unit of Coimbra (one page);
- Employment Declaration issued by the Hospital of Vila Franca De Xira – Dynamic Link (one page);
- Employment Declaration issued by the Hospital of Vila Franca De Xira – Audit (one page);
- Employment Declaration issued by the Local Health Unit of Estuário do Tejo (one page);
- Declaration issued by MyCareforce (one page);
- Certificate issued by the President of the XXVII Cardiology Congress of Santarém (one page).

All pages have been signed by me.

This being true, and for the record, I hereby sign this declaration.

Coimbra, February 11, 2025

(Ana Cristina Ferreira Antunes João)

13

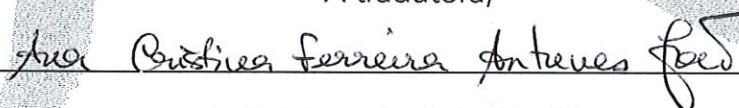
CERTIFICADO DE EXATIDÃO DE TRADUÇÃO

----- No dia treze de fevereiro de dois mil e vinte e cinco, no Cartório Notarial sito na Rua Dr. Francisco Fernandes Costa, número 6-A, na Lousã, perante mim, Vera Lúcia Florêncio Camilo, colaboradora autorizada pelo Notário Tiago Miguel Berrincha Travassos Relva, compareceu:-----

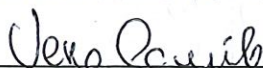
-----**ANA CRISTINA FERREIRA ANTUNES JOÃO**, viúva, natural de Coimbra (Sé Nova), Coimbra, residente na Rua Câmara Pestana, número 39, 2º, Coimbra, cuja identidade verifiquei por exibição do Cartão de Cidadão número 08048877 3 ZY1 válido até 12/02/2029 emitido pelo Estado Português, a qual me apresentou a tradução anexa, com **UMA página**, para a língua Inglesa, de **Declaração**, composto por **UMA página**, escrito em língua Portuguesa, cuja cópia simples também se anexa a este certificado. -----

-----A Tradutora afirmou, sob compromisso de honra, que o texto foi por ela fielmente traduzido e está conforme com o texto do documento original. -----

A tradutora,



A Colaboradora do Notário,



(Vera Lúcia Florêncio Camilo, Colaboradora do Notário Tiago Miguel Berrincha Travassos Relva, inscrita sob o número 298/12, autorizada nos termos do disposto no artigo 8º do Estatuto do Notariado, conforme publicação de 27/12/2019 em www.notarios.pt)

Conta nº 77 Foi emitido recibo

- D E C L A R A Ç Ã O -

f1

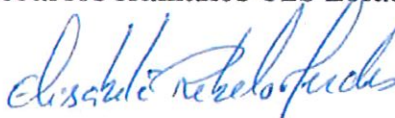
Unidade Local de Saúde do Estuário do Tejo, E.P.E., pessoa coletiva N° 516487493, para os devidos e legais efeitos declara-se que **PEDRO ANTONIO SARAIVA SANTOS**, portador do documento de identificação fiscal n° 243425325, exerceu funções na categoria de Enfermeiro, no serviço de Piso 6 – Ala Sul – Especialidades Médicas. -----

Iniciou funções na data de 08 de fevereiro de 2023 em regime de Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo incerto, até à sua saída, em 26 de janeiro de 2024, sendo contabilizado, para os devidos efeitos legais, o tempo de 11 meses e 18 dias (onze meses e dezoito dias). -----

Por ser verdade e ter sido pedida, passa-se a presente declaração que vai assinada e carimbada. -----

Vila Franca de Xira, 22 de janeiro de 2025.

Serviço de Gestão de Recursos Humanos ULS Estuário do Tejo



 UNIDADE LOCAL DE SAÚDE
ESTUÁRIO DO TEJO
Direção de Recursos Humanos

(Letterhead – Portuguese Republic - Health; National Health Service; Local Health Unit Estuário do Tejo)

62 

- DECLARATION -

Local Health Unit Estuário do Tejo, Public Business Entity (E.P.E.), legal entity No. 516487493, hereby declares for all legal purposes that **PEDRO ANTÓNIO SARAIVA SANTOS**, holder of the tax identification document No. 243425325, served in the position of Nurse in the department of Floor 6 - South Wing - Medical Specialties.-----

He began his duties on February 8, 2023, under a Fixed-Term Employment Contract with an Uncertain Termination Date, until his departure on January 26, 2024, with the time of 11 months and 18 days (eleven months and eighteen days) being counted for all legal purposes.-

This declaration is issued as true and at the request of the concerned party, and it is signed and stamped accordingly.-----

Vila Franca de Xira, January 22, 2025

Human Resources Management Service of the Local Health Unit Estuário do Tejo

(signed – Elisabete Rebelo Mendes?)

(stamped - Local Health Unit Estuário do Tejo Human Resources Department)

PB